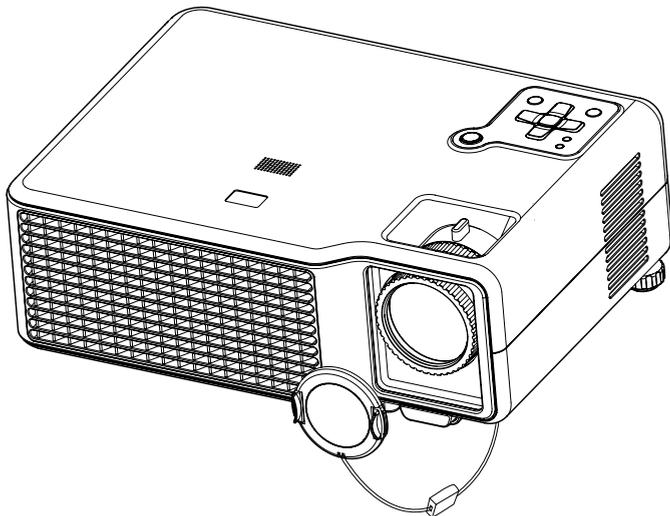


EIKI

MULTIMEDIA-PROJEKTOR

MODELL **EIP-X350**



BEDIENUNGSANLEITUNG

Hinweis der FCC (Federal Communications Commission)

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und als übereinstimmend mit den Richtlinien für ein Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen befunden worden.

Diese Grenzwerte sehen für die Heiminstallation einen ausreichenden Schutz vor gesundheitsschädigenden Strahlen vor. Dieses Gerät erzeugt, benutzt und strahlt u.U. Radiofrequenz-Energie aus und kann, falls es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und benutzt wird, Funkkommunikation stören. Es gibt aber keine Garantie dafür, dass es bei einer bestimmten Installation zu keinen Störungen kommt. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang beeinträchtigt, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, so empfiehlt sich die Behebung der Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzquelle auf einem anderen Kreislauf an, als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für Hilfe.

Das Benutzen eines isolierten Kabels ist zum Einhalten der Grenzwerte der Klasse B im Unterteil B von Teil 15 der FCC-Bestimmungen erforderlich.

Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen am Gerät vor, es sei denn, dies wird in der Bedienungsanleitung vorgeschlagen. Falls Sie solche Änderungen oder Modifikationen durchführen wollen, beenden Sie immer erst die Benutzung des Geräts.

Modellnummer: EIP-X350

Markenname: EIKI

Verantwortliche Stelle: EIKI International, Inc.

Adresse: 30251 Esperanza Rancho Santa Margarita CA 92688-2132

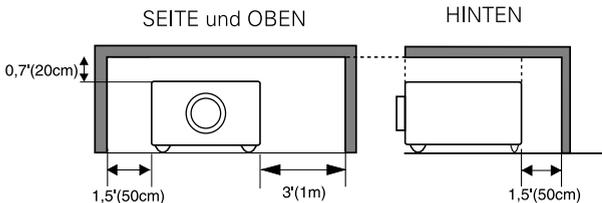
Telefonnummer: 800-242-3454 (949-457-0200)

Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie sich alle nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie es zum späteren Nachlesen auf.

	ACHTUNG STROMSCHLAGGEFAHR. NICHT ÖFFNEN!	
ACHTUNG: UM DAS RISIKO VON STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE) NICHT ENTFERNEN. KEINE REPARIERBAREN TEILE IM INNERN: NUR LAMPE AUSTAUSCHBAR. REPARATUREN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN.		
	DIESES SYMBOL ZEIGT AN, DASS AUFGRUND GEFÄHRLICHER SPANNUNG IM INNERN DIESES GERÄTS STROMSCHLAGGEFAHR BESTEHT.	
	DIESES SYMBOL ZEIGT AN, DASS ES WICHTIGE HINWEISE ZUR BEDIENUNG UND WARTUNG DIESES GERÄTS IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG GIBT.	

Stellen Sie für den Projektor ausreichenden Abstand nach oben, zu den Seiten und nach hinten her, um eine ausreichende Belüftung und Kühlung des Geräts zu gewährleisten. Die hier gezeigten Abmessungen stellen den Minimalabstand dar. Wenn der Projektor in einem Fach oder einer ähnlichen Umfassung aufgestellt wird, müssen diese minimalen Abstände eingehalten werden.



Wenn das Gerät auf einem Wagen steht, sollte dieser vorsichtig bewegt werden. Abruptes Anhalten, übermäßige Kraft und unebene Oberflächen können dazu führen, dass das Gerät herunterfällt.



1. Prüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Geräts mit den regional bereitgestellten Spannungswerten übereinstimmt.

2. Wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gehäuse eingedrungen sein sollten, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, und lassen Sie es von qualifizierten Reparaturfachleuten prüfen.

3. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da beim Öffnen des Geräts und Entfernen des Gehäuses Bauteile im Innern beschädigt werden können und Sie dadurch Ihre Garantieansprüche verlieren.

4. Sorgen Sie für einen sicheren und stabilen Stand des Geräts. Wenn das Gerät herunterfällt, kann es stark beschädigt werden.

5. Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose, wenn es mehrere Tage lang nicht verwendet wird. Das Kabel muss immer am Stecker herausgezogen werden. Ziehen Sie nie direkt am Kabel.

6. Die Wandsteckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

7. Verlegen Sie das Projektorkabel so, dass niemand darauf treten kann, da sonst das Kabel und der Stecker beschädigt werden können. Stellen Sie sicher, dass niemand über das Kabel stolpern kann.

8. Schauen Sie niemals direkt in das Projektorobjektiv, wenn die Lampe eingeschaltet ist, da die Augen durch das sehr helle Licht geschädigt werden können. Lassen Sie niemals Kinder in das Objektiv schauen, wenn die Lampe eingeschaltet ist.

9. Fassen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Ventilationsöffnungen an, und legen Sie keine Gegenstände dort ab. Es tritt heiße Luft aus.

10. Öffnen Sie außer das Lampenfach niemals das Gehäuse des Projektors. Im Innern des Projektors befinden sich Bereiche mit gefährlicher Spannung, die schwere Verletzungen verursachen können. Führen Sie selbst nur solche Reparaturen am Gerät aus, die im Benutzerhandbuch ausdrücklich beschrieben werden. Wenden Sie sich im Reparaturfall an eine Fachwerkstatt.

11. Trennen Sie den Projektor vor dem Reinigen von der Netzsteckdose. Reinigen Sie das Projektorgehäuse mit einem angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten oder -sprays.

12. Halten Sie das Kunststoffverpackungsmaterial (von Projektor, Zubehörteilen und optionalen Teilen) von Kindern fern, da dieses zum Tod durch Ersticken führen kann. Achten Sie besonders auf kleine Kinder.

13. Zum Abkühlen des Geräts läuft der Lüfter auch nach dem Ausschalten des Projektors weiter. Trennen Sie das Gerät erst dann vom Stromnetz, wenn der Lüfter nicht mehr läuft.

14. Der Projektor ist mit Lüftungsöffnungen für den Ein- und Auslass ausgestattet. Verdecken Sie niemals diese Schlitze, da sich sonst im Innern Hitze entwickelt, die zu einer Bildverschlechterung und Beschädigung des Projektors führen kann.
15. Fassen Sie beim Austauschen der Projektorlampe niemals die neue Glühbirne direkt an. Durch die nicht sichtbaren Fettrückstände der Haut kann die Lebensdauer der Glühbirne verkürzt werden. Verwenden Sie deshalb fusselfreie Handschuhe.
16. Das Gerät sollte niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden und anderen Geräten (wie z.B. Verstärkern) aufgestellt werden.
17. Achten Sie darauf, dass die Netzsteckdosen, Steckerleisten und Verlängerungskabel nicht überlastet werden, da sonst Brand- und Stromschlaggefahr besteht.

HINWEIS : Dieses Symbol und das Recyclingsystem gelten nur für EU-Länder und nicht für Länder in anderen Gegenden auf der Erde.



Ihr EIKI-Produkt besteht aus hochqualitativen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwertet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebenszeit getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden sollten.

Bringen Sie das Gerät zu einer Müllsammelstelle bzw. einem Recycling-Center an Ihrem Ort.

In der europäischen Union gibt es separate Sammelsysteme für gebrauchte elektrische und elektronische Produkte.

Helfen Sie bitte dabei, die Umwelt, in der wir leben, zu schützen!



Voor de klanten in Nederland

Bij dit produkt zijn batterijen geleverd.

Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



INHALT

Einführung	6
Eigenschaften des Projektors	6
Lieferumfang	7
Überblick über den Projektor	8
Projektor bedienen	10
Bedienfeld	10
Anschlüsse	11
Fernbedienung	12
Batterien einsetzen	13
Hinweise zum Netzkabel	14
Fernbedienung verwenden	15
Installation	16
Projektor anschließen	16
Projektor ein- und ausschalten	17
Projektor einstellen	18
Menübedienung	21
Konfiguration-Menü	22
Bild-Menü	23
Quellen-Menü	25
Hilfe-Menü	25
Instandhaltung und Pflege	26
Objektiv reinigen	26
Projektorgehäuse reinigen	26
Lampe austauschen	27
Technische Daten	29
Anhang	30
LED-Anzeige-Meldungen	30
Kompatibilität	31
Problembekämpfung	32

Einführung

Eigenschaften des Projektors

Der Projektor bietet Hochleistungs-Projektion und ein anwenderfreundlichem Design für verlässliche und einfache Anwendung.

Der Projektor besitzt folgende Features:

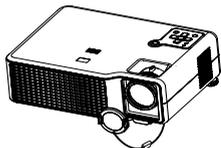
- Einzelchip 0,7" Texas Instruments DLP®-Technologie
- XGA (1024 x 768 Pixel) Echtauflösung
- Automatische Größenänderung von Bild (Auto-Sync.) auf 1024 x 768 Vollbild mit Größenabstufungs-Komprimierung für VGA, SVGA, XGA und SXGA*
- Kompatibilität mit Macintosh®-Computern
- Kompatibilität mit NTSC, PAL, SECAM und HDTV
- Multifunktionale Fernbedienung
- 15-poliger D-Sub-Anschluss für Analog-Video-Konnektivität
- Anwenderfreundliches mehrsprachiges Bildschirmenü (OSD)
- Fortgeschrittene elektronische Keystone-Korrektur



* *bedeutet komprimiert.*

Lieferumfang

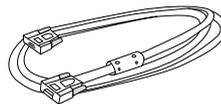
Achten Sie beim Auspacken des Projektors darauf, dass folgende Einzelteile enthalten sind:



Projektor mit Objektivkappe



Netzkabel



VGA-Kabel (D-SUB nach D-SUB)



Composite-Video-Kabel



S-Video-Kabel



Audiokabel



Fernbedienung (IR)



Batterien der Größe AAA
für die Fernbedienung



Tragetasche für
Projektor



Bedienungsanleitung



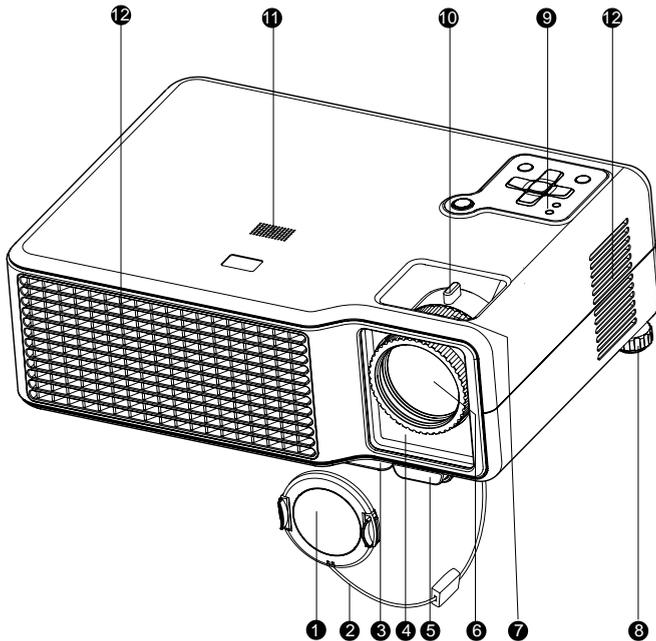
Kurzanleitung



- *Bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial für den Fall auf, dass Sie den Projektor später transportieren müssen. Verpacken Sie das Gerät idealerweise genauso, wie es ab Werk geliefert wurde, um maximalen Schutz zu gewährleisten.*

Überblick über den Projektor

Ansicht von vorne

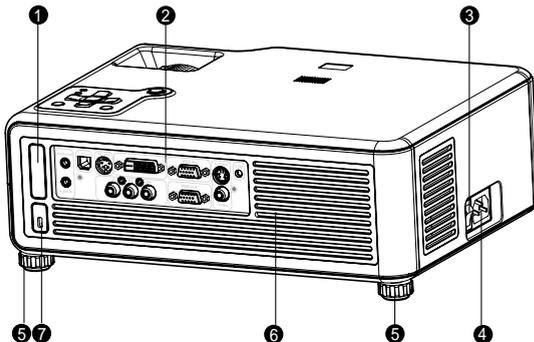


- ① Objektivkappe
- ② Riemen für Objektivkappe
- ③ Verlängerbarer Fuß
- ④ Sensor für IR-Fernbedienung auf Vorderseite
- ⑤ Hebe-Taste

- ⑥ Projektionsobjektiv
- ⑦ Fokusring
- ⑧ Fuß zur Neigungsanpassung
- ⑨ Bedienfeld
- ⑩ Zoomring
- ⑪ Lautsprecher
- ⑫ Belüftungslöcher

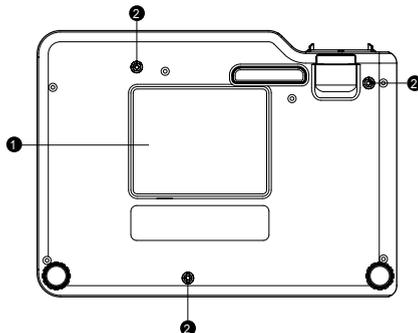
Ansicht von hinten

- 1 Sensor für IR-Fernbedienung auf Rückseite
- 2 Anschlüsse
- 3 Hauptschalter
- 4 Netzstromanschluss
- 5 Fuß zur Neigungsanpassung
- 6 Belüftungslöcher
- 7 Kensington-Schloss



Ansicht von unten

- 1 Lampenabdeckung
- 2 Anschluss für Deckenmontage



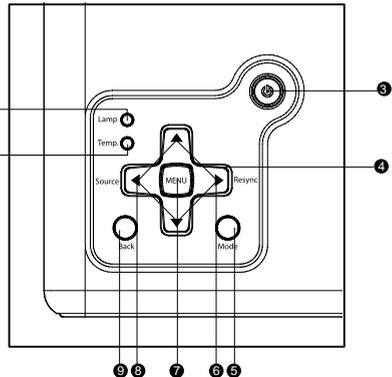
- *Der Projektor kann mit einer Halterung an einer Decke angebracht werden. Die Halterung ist im Lieferumfang nicht enthalten.*

Projektor bedienen

Bedienfeld

LED

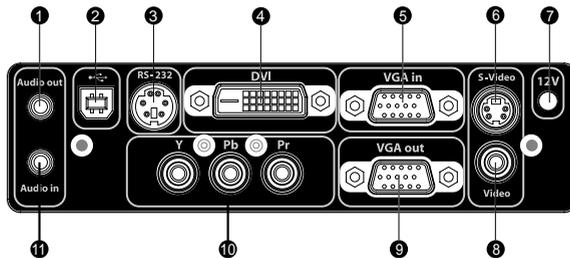
- ➊ **Temp.** (LED-Anzeige für Temperatur)
Siehe "LED-Anzeige-Meldungen". (p.30)
- ➋ **Lamp.** (LED-Anzeige für Lampe)
Siehe "LED-Anzeige-Meldungen". (p.30)
- ➌ **⏻** (LED-Anzeige für Strom)
Siehe "LED-Anzeige-Meldungen". (p.30)



Tastenfunktionen

- ➍ **⏻ Hauptschalter**
Schalten Sie hiermit den Projektor ein oder aus. (p.17)
- ➎ **Vier Richtungstasten**
Verwenden Sie die vier Richtungstasten, um Elemente auszuwählen oder Änderungen an ausgewählten Einstellungen vorzunehmen. (p.21)
- ➏ **Mode**
Wählt den Bildmodus (S. 24). Bild- und Farbkombination kann im Modus Angepasst eingestellt werden.
- ➐ **Resync ▶**
Synchronisieren Sie hiermit den Projektor neu mit dem Eingangssignal eines Computers.
- ➑ **MENU**
Öffnen Sie hiermit das Bildschirmmenü, oder aktivieren Sie ein markiertes Menüelement. (p.21, 22-25)
- ➒ **Source ◀**
Wählen Sie hiermit eine Eingangsquelle manuell aus. (p.17, 25, 32)
- ➓ **Back**
Beenden Sie hiermit das Bildschirmmenü, oder öffnen Sie erneut das zuletzt angezeigte Menüelement. (p.21)

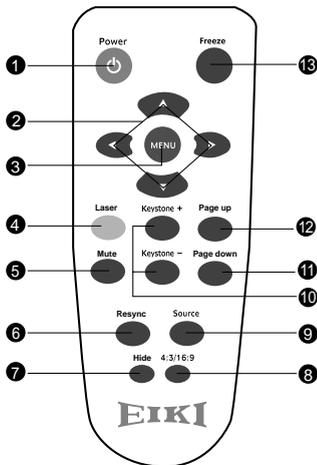
Anschlüsse



- 1 Audio out**
Schließen Sie hier einen Lautsprecher oder ein anderes Audioeingangsgerät an.
- 2 USB**
Verwenden Sie über diesen Anschluss eine Maus zum Blättern durch Seiten, und aktualisieren Sie Firmware.
- 3 RS-232**
Wenn Sie den Projektor über einen Computer steuern, verbinden Sie diesen Anschluss mit dem RS-232C-Anschluss des Computers.
- 4 DVI**
Schließen Sie hier eine DVI-D-Digitalquelle an.
- 5 VGA in**
Schließen Sie hier ein (analoges) Bildeingangssignal an.
- 6 S-Video**
Schließen Sie hier den S-Video-Ausgang des Videogeräts an.
- 7 12-Vdc-Auslöser-Ausgang**
Steuern Sie hiermit einen motorisierten Bildschirm oder ein ähnliches Gerät.
- 8 Video**
Schließen Sie hier den Composite-Video-Ausgang des Videogeräts an.
- 9 VGA out**
Schließen Sie hier einen Computer-Monitor oder ein ähnliches Gerät an.
- 10 YPbPr**
Schließen Sie hier den YPbPr-Ausgang des Videogeräts an.
- 11 Audio in**
Schließen Sie hier den Audio-Ausgang des Videogeräts an.

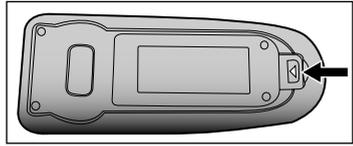
Fernbedienung

- 1**  **Power**
Schalten Sie hiermit den Projektor ein oder aus. (p.17)
- 2** **Vier Richtungstasten**
Verwenden Sie die vier Richtungstasten, um Elemente auszuwählen oder Änderungen an ausgewählten Einstellungen vorzunehmen. (p.21)
- 3** **MENU**
Öffnen Sie hiermit das Bildschirmmenü, oder aktivieren Sie ein markiertes Menüelement. (p.21)
- 4** **Laser**
Drücken Sie diese Taste etwas länger, um den Laser-Zeiger zu aktivieren.
- 5** **Mute**
Stellen Sie hier den Ton vorübergehend aus. Drücken Sie erneut, um den Ton wieder zu aktivieren. (p.22)
- 6** **Resync**
Stellen Sie hiermit automatisch Frequenz und Parameter ein. Diese Funktion steht nur im Computer-Modus zur Verfügung. (p.10, 23, 33)
- 7** **Hide**
Schalten Sie den Bildschirm und den Ton aus. Drücken Sie erneut, um den Bildschirm und Ton wieder zu aktivieren. (p.22)
- 8** **4:3/16:9**
Drücken Sie auf 4:3/16:9, um das Bildseitenverhältnis von 4:3 nach 16:9 zu wechseln.
- 9** **Source**
Wählen Sie hiermit eine Eingangsquelle manuell aus. (p.17, 25, 32)
- 10** **Keystone + / -**
Korrigieren Sie hiermit die Bildverzerrung, die bei einem schräg gestellten Projektor auftritt. (p.22)
- 11** **Page down** (nur für Computer-Modus)
Verwenden Sie diese Taste, um das Bild nach unten zu bewegen. Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn der Projektor über ein USB-Kabel an einen Computer angeschlossen ist.
- 12** **Page up** (nur für Computer-Modus)
Verwenden Sie diese Taste, um das Bild nach oben zu bewegen. Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn der Projektor über ein USB-Kabel an einen Computer angeschlossen ist.
- 13** **Freeze**
Drücken Sie auf "Freeze (Anhalten)", um ein Bild auf dem Bildschirm anzuhalten. Drücken Sie erneut, um das Bild wieder zu bewegen.

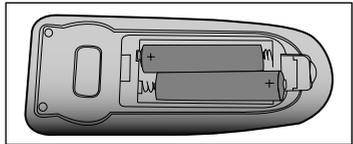


Batterien einsetzen

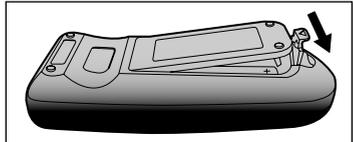
1. Öffnen Sie das Batteriefach in der gezeigten Richtung.



2. Setzen Sie die Batterien wie im Batteriefach angezeigt in das Fach ein.



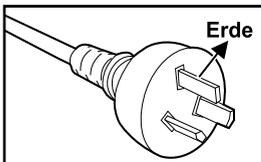
3. Schließen Sie das Batteriefach.



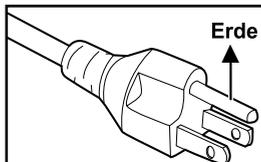
- *Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Lebensgefahr, wenn eine Batterie aus Versehen verschluckt wird.*
- *Nehmen Sie Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn Sie diese für einen längeren Zeitraum nicht benutzen.*
- *Werfen Sie aufgebrauchte Batterien nicht in den Hausabfall. Entsorgen Sie aufgebrauchte Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen.*
- *Es besteht Explosionsgefahr, wenn Batterien eines falschen Typs verwendet werden. Ersetzen Sie immer alle alten Batterien durch neue Batterien.*

Hinweise zum Netzkabel

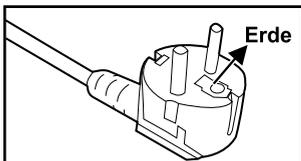
Das Netzkabel muss für den Ort geeignet sein, an dem Sie den Projektor verwenden. Vergewissern Sie sich mit Hilfe der folgenden Abbildungen über den Typ des Netzsteckers und Netzkabels, der verwendet werden sollte. Wenn sich das gelieferte Netzkabel nicht für die Netzsteckdose eignet, wenden Sie sich an Ihren Händler. Der Projektor ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker für die Steckdose geeignet ist. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Erdungsstift des Steckers nicht entfernen. Wir empfehlen die Verwendung eines Videoquellgeräts, das einen ordnungsgemäß geerdeten Netzstecker besitzt, um Signalstörungen aufgrund von Spannungsschwankungen zu vermeiden.



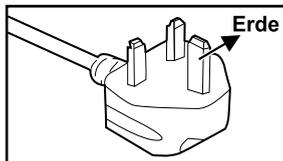
Für Australien und
Festland-China



Für die USA und Kanada



Für Kontinental-Europa

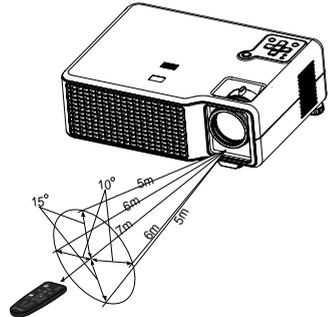


Für Großbritannien

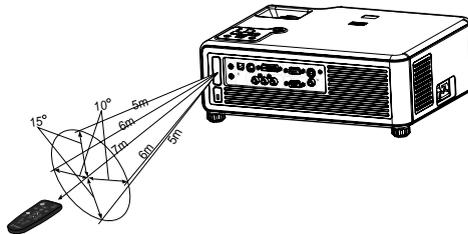
Fernbedienung verwenden

Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Infrarotsensor des Geräts, und drücken Sie auf eine Taste.

■ Projektor von vorne bedienen



■ Projektor von hinten bedienen

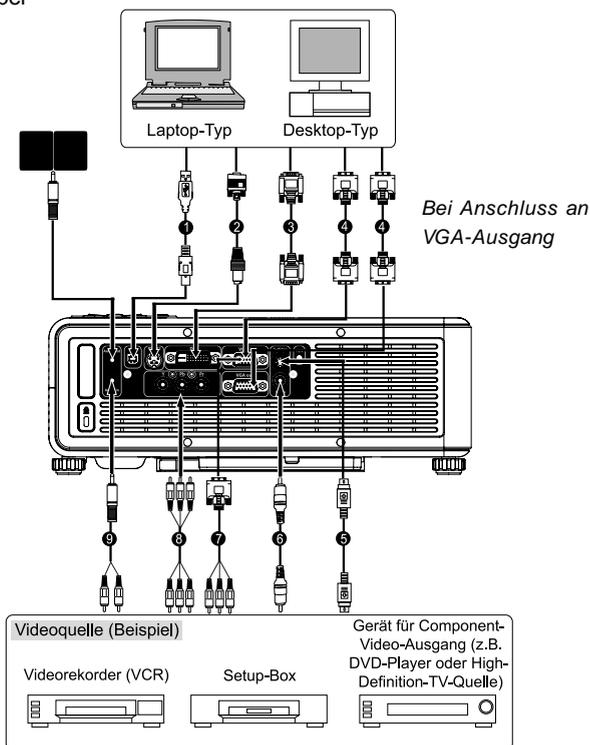


- Richten Sie den Laserzeiger nicht auf die Augen von Personen (seien Sie bei Kleinkindern besonders vorsichtig). Die Augen könnten dadurch verletzt werden.
- Die Fernbedienung funktioniert u.U. nicht einwandfrei, wenn Sonnenlicht oder eine andere starke Lichtquelle, z.B. eine Neonlampe, auf den Sensor für die Fernbedienung scheint.
- Verwenden Sie die Fernbedienung von einem Ort aus, an dem der Sensor für die Fernbedienung zu sehen ist.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen, und schlagen Sie nicht auf sie ein.
- Halten Sie die Fernbedienung fern von hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten über der Fernbedienung, und legen Sie keine feuchten Gegenstände auf sie.
- Nehmen Sie die Fernbedienung nicht auseinander.

Installation

Projektor anschließen

- ❶ USB-Kabel
- ❷ RS-232-Kabel
- ❸ DVI-Kabel
- ❹ VGA-Kabel (D-Sub nach D-Sub)
- ❺ S-Video-Kabel
- ❻ Composite-Video-Kabel
- ❼ VGA (D-Sub) nach HDTV (RCA)-Kabel
- ❽ YPbPr-Kabel
- ❾ Audiokabel



HINWEIS

- *Bevor Sie Kabel anschließen, sollten Sie die Netzkabel des Projektors und des externen Geräts von der Netzquelle trennen.*
- *In der obigen Abbildung sehen Sie eine Beispielerbindung. Dies bedeutet aber nicht, dass Sie alle diese Geräte gleichzeitig anschließen können oder müssen.*
- *Die Kabel, die mit dem Projektor geliefert werden, können sich von den in der obigen Abbildung gezeigten unterscheiden. Die tatsächlich gelieferten Kabel richten sich nach der bestellten Lieferung.*

Projektor ein- und ausschalten

Projektor einschalten:

1. Entfernen Sie die Objektivkappe des Projektors.
2. Schließen Sie das Netzkabel und die Signalkabel der Peripheriegeräte an.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter ein.
4. Die Strom-LED-Anzeige blinkt im Standby-Modus blau auf.
5. Drücken Sie auf  auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung. Die Strom-LED-Anzeige leuchtet blau auf, und die Ventilatoren im Projektor werden aktiviert.
6. Schalten Sie das Quellgerät (Desktop-Computer, Notebook, DVD-Player, etc.) ein. Der Projektor erkennt das Quellgerät automatisch.
 - Wenn Sie gleichzeitig mehrere Geräte an den Projektor anschließen, drücken Sie auf die Taste **Source**.

Warnhinweis:

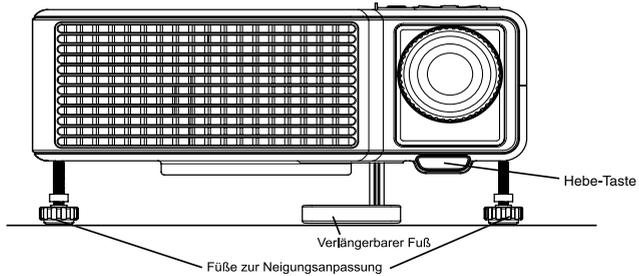
- Entfernen Sie die Objektivkappe, bevor Sie den Projektor einschalten.
- Sehen Sie niemals in das Objektiv, wenn die Lampe eingeschaltet ist. Sie könnten damit Ihre Augen verletzen. Es ist besonders wichtig, Kleinkinder davon abzuhalten, in das Objektiv zu schauen.

Projektor ausschalten:

1. Drücken Sie auf  auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung. Ein Warnhinweis zum Ausschalten erscheint auf dem Display.
2. Drücken Sie erneut auf , um den Projektor auszuschalten. Die Strom-LED-Anzeige erlischt und die Kühlventilatoren werden für weitere 120 Sekunden betrieben.
3. Wenn der Projektor so weit abgekühlt ist, dass er wieder eingeschaltet werden kann, blinkt die Strom-LED-Anzeige blau auf.
 - Trennen Sie das Netzkabel nicht ab, und schalten Sie den Hauptschalter des Projektors nicht aus, bevor der Projektor abgekühlt ist (Ventilator stoppt), und die Leuchte des Hauptschalters nicht mehr aufblinkt. Ansonsten könnte sich die Nutzungsdauer der Lampe verkürzen.
 - Der Projektor kann während des Kühlvorgangs (Ventilatoren in Betrieb) nicht eingeschaltet werden.
4. Schalten Sie erst den Hauptschalter aus, bevor Sie das Netzkabel abtrennen.
 - Um die Betriebsdauer der Lampe zu verlängern, warten Sie nach Ausschaltung des Projektors mindestens fünf Minuten, bevor Sie ihn wieder einschalten.

Projektor einstellen

Höhe des Projektors einstellen



Der Projektor besitzt einen verlängerbaren Fuß und Füße zu Neigungsanpassung, mit denen Sie die Bildhöhe einstellen können.

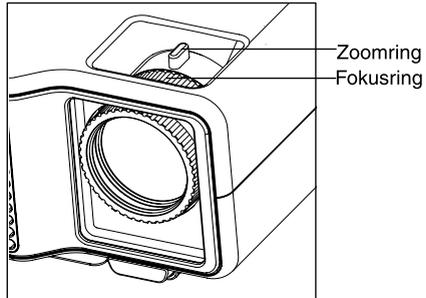
1. Um das Bild höher oder niedriger einzustellen, drücken Sie die Hebe-Taste, und stellen Sie die Vorderseite des Projektors höher oder niedriger ein. Lassen Sie die Taste los, um die Einstellung festzusetzen.
2. Um das Bild auf dem Bildschirm auszurichten, drehen Sie die Füße für die Neigungsanpassung, bis die gewünschte Höhe eingestellt ist.



- *Um den Projektor nicht zu beschädigen, stellen Sie sicher, dass der Hebe-Fuß und die Füße zur Neigungsanpassung vollständig eingefahren sind, bevor Sie den Projektor in die Tragetasche stecken.*

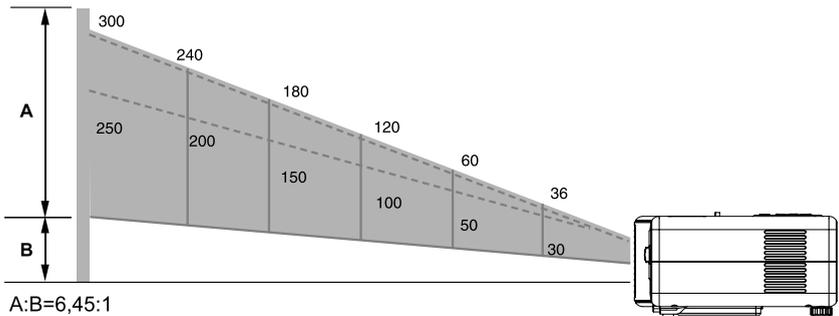
Zoom und Fokus des Projektors einstellen

1. Stellen Sie das Bild scharf ein, indem Sie am Fokusring drehen.
Für die Fokuseinstellung sollten Sie ein Standbild verwenden.
2. Stellen Sie die Größe des Bilds ein, indem Sie am Zoomring drehen.
Drehen Sie nach rechts, um das Bild zu vergrößern.
Drehen Sie nach links, um das Bild zu verkleinern.



Bildgröße der Projektion einstellen

Sehen Sie die folgende Tabelle, um die Bildschirmgröße und den Projektionsabstand zu ermitteln. (Toleranz: 10%)



PROJEKTIONSABSTAND (METER)		1,2	2,0	4,0	6,0	8,0	10,0
4:3- BILDSCHIRM DIAGONAL (ZOLL)	Weitwinkel	36	60	120	180	240	300
	Tele	30	50	100	150	200	250



- Stellen Sie den Projektor horizontal auf; wenn Sie ihn anders aufstellen kann es zu Hitzestau und zur Beschädigung des Projektors kommen.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungslöcher nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie den Projektor nicht an einem Ort mit Rauch. Rauchpartikel können sich an wichtigen Teilen des Geräts festsetzen.

Menübedienung

Der Projektor besitzt mehrsprachige Menüs auf dem Bildschirm, mit denen Sie Bildänderungen vornehmen und eine Reihe von Einstellungen festlegen können.

Vorgehensweise

1. Drücken Sie auf **MENU**, um das Bildschirmmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie auf ▲ / ▼, um ein Element im Hauptmenü zu markieren. Drücken Sie dann auf ►, um das entsprechende Untermenü zu öffnen.
3. Markieren Sie mit ▲ / ▼ eine Einstellung, und drücken Sie auf **MENU**, um mit der Einstellung zu beginnen.
4. Ändern Sie die Einstellung mit ◀ / ▶ / ▲ / ▼, wenn Sie dazu aufgefordert werden.
5. Drücken Sie auf **MENU**, um zum Menü zurückzukehren.
6. Wenn Sie zu einem anderen Menü gehen möchten, drücken Sie auf ◀, und wählen Sie das Menü aus.
7. Wenn Sie das Bildschirmmenü schließen möchten, drücken Sie auf die **Back**-Taste.
 - Wenn Sie für einen bestimmten Zeitraum nichts tun, wird das Bildschirmmenü geschlossen. Wenn Sie die Zeit ändern möchten, die verstreicht, bevor das Bildschirmmenü ausgeblendet wird, drücken Sie auf **MENU**, und wählen Sie dann **Konfiguration > Timeout-Wert für Menü**.
 - Wenn Sie ein Bildschirmmenü oder eine Einstellung beenden möchten, drücken Sie auf **Back**.

Konfiguration-Menü

Trapezkorrektur

Korrigieren Sie hiermit die Bildverzerrung, die bei einem schräg gestellten Projektor auftritt.

Trapezkorrektur zurücksetzen

Setzt die Keystone-Korrektur auf Null zurück (keine Korrektur).

Lautstärke

Stellen Sie hiermit die Lautstärke des Projektors ein.

Stumm

Schalten Sie hiermit vorübergehend den Ton des Projektors aus.

Projektorposition

Passen Sie das Bild so an, dass es mit der Ausrichtung des Projektors übereinstimmt: Aufrecht oder auf dem Kopf, vor oder hinter dem Bildschirm. Wenden oder drehen Sie das Bild entsprechend um.

Lampenschoner

Stellen Sie für die Lampe einen niedrigeren Energiewert ein.

Sprache

Wählen Sie die Sprache aus, die für das Bildschirmmenü verwendet wird.

Ausblenden

Schalten Sie den Bildschirm und den Ton aus.

Erweiterte Konfiguration

Legen Sie zusätzliche Setup-Einstellungen fest.

■ Ausschalt-Timeout

Stellen Sie die Dauer ein, die der Projektor auf ein Eingangssignal wartet, bevor er automatisch ausgeschaltet wird.

■ Kanten bereinigen

Vergrößern und trimmen Sie Videobilder, um Rauschen an Rändern zu entfernen.

■ Timeout-Wert für Menü

Legen Sie fest, wie viele Sekunden das Bildschirmmenü auf eine Eingabe wartet, bevor es ausgeblendet wird.

■ Horizontale Größe

Stellen Sie die Breite des Bildes für Mehrfach-Projektor-Setups ein.

■ Betriebsdauer der Lampe zurücksetzen

Stellen Sie bei einer neuen Lampe die Dauer der Nutzung auf Null zurück.

■ Projektorsperre

Legen Sie eine geheime Tastenfolge fest, die eingegeben werden muss, um den Projektor bedienen zu können, oder heben Sie die Sperre auf.

■ Alle Einstellungen zurücksetzen

Setzen Sie alle Menüeinstellungen auf die Standardwerte ab Werk zurück.

Bild-Menü

Beim Ändern dieser Einstellungen ist nur die aktive Quelle betroffen. Einige Bildeinstellungen stehen nur zur Verfügung, wenn bestimmte Eingangsquellen verwendet werden. Nicht zur Verfügung stehende Einstellungen erscheinen im Bildschirmmenü grau.

Farbeeinstellungen

Stellen Sie das Bild und die Farben ein.

- Helligkeit

Hellen Sie das Bild auf, oder machen Sie es dunkler.

- Kontrast

Stellen Sie den Unterschied zwischen hellen und dunkleren Bereichen ein.

- Bildschärfe

Machen Sie das Bild schärfer oder unschärfer.

- Farbsättigung

Stellen Sie die Intensität von Farben ein.

- Farbton

Verschieben Sie Farben nach Rot oder Grün.

- Farbeinstellungen zurücksetzen

Setzen Sie die Farbeinstellungen auf die Standardwerte zurück.

Erweiterte Farbe

Stellen Sie die einzelnen Farben im Bild ein.

- Rot

Stellen Sie die Menge an Rot im Bild ein.

- Grün

Stellen Sie die Menge an Grün im Bild ein.

- Blau

Stellen Sie die Menge an Blau im Bild ein.

- Erweiterte Einstellungen zurücksetzen

Setzt die erweiterten Farbeinstellungen auf die Standardwerte zurück.

VGA-Einstellungen

Stellen Sie die Einstellungen für einen Computereingang ein.

- Auto-Synch.

Synchronisieren Sie den Projektor neu mit dem Eingang. Wenn ein Bild eines VGA-Eingangs nicht korrekt aussieht, drücken Sie auf Auto-Synch., um es zu korrigieren.

- **Frequenz**

Stellen Sie das Timing des Projektors relativ zum Computer ein.

- **Taktung**

Stellen Sie die Phase des Projektors relativ zum Computer ein.

- **Vertikaler Versatz**

Bewegen Sie das Bild im Projektionsbereich nach oben oder unten.

- **Horizontaler Versatz**

Bewegen Sie das Bild im Projektionsbereich nach links oder rechts.

Bildmodus

Wählen Sie hiermit den Modus Video/Grafiken/Angepasst aus. Bildmodus anpassen kann ausgewählt werden, wenn der Modus Angepasst aktiviert ist.

Bildmodus anpassen

Ändern Sie die Einstellungen für den aktuellen Bildmodus.

- **Bildverbesserung**

Verfeinern Sie Farbe, Helligkeit und andere Eigenschaften des Bilds.

- **Weißintensität**

Verstärken Sie die Helligkeit weißer Bereiche.

- **Farbtemperatur**

Verschieben Sie Farbe nach Rot oder Blau.

- **Seitenverhältnis**

Legen Sie fest, wie das Bild in den Bildschirm eingepasst wird:

- ✦ **Optimal:** Passt das Bild automatisch ein, ohne es zu strecken.

- ✦ **1 zu 1:** Jeder Bildpunkt wird als ein projizierter Punkt angezeigt.

- ✦ **Verkleinert:** Passt ein standardmäßig geformtes Bild in einen Breitbild-Projektionsschirm ein.

- ✦ **Bildschirmfüllend:** Die gesamte Bildschirmgröße der Projektorauflösung wird verwendet, wobei Streckung des Bildes möglich ist.

- **Diesen Bildmodus zurücksetzen**

Stellt die Standardeinstellungen für den aktuellen Bildmodus wieder her.

Quellen-Menü

VGA

Zeigt die Quelle, die an den VGA-Eingang angeschlossen ist.

Composite-Video

Zeigt die Quelle, die an den Composite-Video-Anschluss angeschlossen ist.

S-Video

Zeigt die Quelle, die an den S-Video-Anschluss angeschlossen ist.

Komponente

Zeigt die Quelle, die an den Component-Video-Anschluss angeschlossen ist.

DVI

Zeigt die Quelle, die an den DVI-Anschluss angeschlossen ist.

Quelle scannen

Legen Sie fest, ob der Projektor automatisch nach Eingangssignalen sucht und die gefundenen Signale anzeigt.

Widescreen-Eingang

Legen Sie fest, ob ein Breitbild-Eingangsgerät (16:9) verwendet wird. Die Höhe des Bilds wird entsprechend eingestellt.

Hilfe-Menü

Zeigt Informationen über den Projektor und seinen Status an.

Instandhaltung und Pflege

Der Projektor muss sorgfältig geflegt werden. Achten Sie darauf, dass das Objektiv immer sauber ist, da Staub, Schmutz und Flecken auf dem Bildschirm zu sehen sind und die Bildqualität beeinträchtigen können. Falls Teile des Projektors ausgetauscht werden müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen qualifizierten Fachmann. Bevor Sie den Projektor reinigen, schalten Sie ihn erst aus, und trennen Sie ihn von der Netzquelle ab.

Warnhinweis:

Öffnen Sie auf keinen Fall Abdeckungen des Projektors. Gefährliche elektrische Spannungen im Projektor können zu ernsthaften Verletzungen führen. Versuchen Sie nicht, den Projektor selbst zu reparieren. Überlassen Sie alle Reparaturen einem qualifizierten Fachmann.

Objektiv reinigen

Wischen Sie das Objektiv vorsichtig mit einem Reinigungstuch ab. Berühren Sie das Objektiv nicht mit Ihren Händen.

Projektorgehäuse reinigen

Wischen Sie das Gehäuse vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Falls sich Schmutz und Flecken nicht einfach entfernen lassen, verwenden Sie ein weiches mit Wasser oder einer Mischung aus Wasser und einem neutralen Reiniger angefeuchtetes Tuch, und trocknen Sie das Gehäuse dann mit einem weichen trockenen Tuch.



- *Schalten Sie den Projektor aus, und trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, bevor Sie den Projektor reinigen.*
- *Achten Sie darauf, dass das Objektiv abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.*
- *Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien außer den oben beschriebenen. Verwenden Sie weder Benzin noch Verdünnungen.*
- *Verwenden Sie keine chemischen Sprays.*
- *Verwenden Sie nur ein weiches Tuch oder ein besonderes Papier zu Objektivreinigung.*

Lampe austauschen

Wenn Sie den Projektor eine Weile benutzt haben, nimmt die Helligkeit der Projektorlampe allmählich ab, und es besteht die Möglichkeit, dass die Lampe bricht. Sie sollten die Lampe austauschen, wenn eine entsprechende Warnmeldung angezeigt wird.



- Die Lampe kann noch sehr heiß sein, nachdem Sie den Projektor ausgeschaltet haben. Die Lampe kann so heiß sein, dass Sie sich bei Berührung die Finger verbrennen. Warten Sie mindestens 45 Minuten, um die Lampe vollständig abkühlen zu lassen, bevor Sie sie austauschen.
- Berühren Sie auf keinen Fall das Glas der Lampe. Bei unsachgemäßer Handhabung, z.B. Berührung des Lampenglases, kann die Lampe explodieren.
- Die Nutzungsdauer kann sich je nach Umgebung von Lampe zu Lampe unterscheiden. Es wird für die Nutzungsdauer der Lampe keine Garantie vergeben. Bestimmte Lampen können länger halten als andere des gleichen Typs.
- Eine Lampe kann explodieren, wenn es zu Vibrationen, Stößen oder Verschleiß aufgrund von langer Benutzung kommt. Das Risiko der Explosion hängt von der Umgebung und den Bedingungen ab, unter denen die Lampe verwendet wird.
- Ein- und Ausschalten des Projektors in kurzen Abständen kann die Lampe beschädigen und ihre Nutzungsdauer verkürzen. Warten Sie nach dem Ausschalten des Projektors immer mindestens fünf Minuten, bis Sie ihn wieder einschalten.
- Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe von Papier, Tüchern oder anderen brennbaren Materialien, und decken Sie sie nicht mit solchen Materialien ab. Dies könnte zu Feuer führen.
- Verwenden Sie die Lampe nicht an einem Ort, an dem es entzündbare Substanzen, z.B. Verdüner, gibt. Dies könnte zu Feuer oder Explosion führen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung (Sauerstoff) an dem Ort oder in dem Raum, wo Sie die Lampe verwenden. Wenn Ozon eingeatmet wird, kann dies zu Kopfschmerzen, Übelkeit und Schwindel, usw. führen.
- In der Lampe ist anorganisches Quecksilber enthalten. Wenn die Lampe explodiert, kann das Quecksilber in der Lampe aus dem Projektor austreten. Verlassen Sie umgehend den Ort, wenn die Lampe während der Bedienung explodieren sollte, und lüften Sie den Ort für mindestens 30 Minuten, um eine Einatmung von Quecksilberdämpfen zu vermeiden. Dies könnte sonst ein Gesundheitsrisiko darstellen.

ERSATZLAMPEBESTELLEN

Sie können eine Ersatzlampe bei Ihrem Händler bestellen. Wenn Sie eine Projektorlampe bestellen, teilen Sie dem Händler folgende Informationen mit.

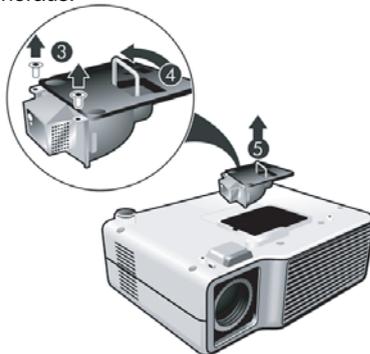
Modellnummer des Projektors : EIP-X350

Ersatzlampennummer : P8984-1021

1. Schalten Sie den Projektor aus.
2. Lassen Sie den Projektor mindestens 45 Minuten lang abkühlen.
3. Trennen Sie das Netzkabel ab.
4. Lockern Sie die Schrauben der Lampenabdeckung ❶, und entfernen Sie die Abdeckung ❷.



5. Entfernen Sie die Schrauben vom Lampenmodul ❸, heben Sie den Griff ❹ an, und nehmen Sie das Modul ❺ heraus.



6. Setzen Sie das neue Lampenmodul in den Projektor ein, und ziehen Sie die Schrauben an.
7. Setzen Sie die Lampenabdeckung wieder auf, und ziehen Sie die Schrauben an.
8. Schalten Sie den Projektor ein. Wenn die Lampe nach der Aufwärmphase nicht aufleuchtet, setzen Sie sie noch einmal ein.
9. Setzen Sie den Lampentimer zurück. Drücken Sie auf **MENU**, gehen Sie nach **Konfiguration > Erweiterte Konfiguration > Betriebsdauer der Lampe zurücksetzen**, und drücken Sie dann auf **MENU**.



- Entsorgen Sie die aufgebrauchte Lampe entsprechend den örtlichen Bestimmungen.
- Achten Sie darauf, dass die Schrauben fest angezogen sind. Wenn Schrauben nicht fest angezogen sind, kann dies zu Verletzungen oder Unfällen führen.
- Da die Lampe aus Glas besteht, sollten Sie sie nicht fallenlassen oder das Glas verkratzen.
- Verwenden Sie keine alten Lampen. Solche Lampen könnten explodieren.
- Schalten Sie unbedingt erst den Projektor aus, und trennen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie die Lampe austauschen.
- Verwenden Sie den Projektor nicht, wenn die Lampenabdeckung entfernt wurde.

Technische Daten

Anzeigetyp	Einzelne 0,7" DLP-Platte
Auflösung (Pixel)	XGA (1024 x 768)
Objektiv	Manueller Zoom (1,2x) F=2,3 - 2,75mm f=23,6 - 28,25mm Projektionsentfernung 1,2 ~ 10m Leinwandgröße 76cm ~ 760cm
Kontrastverhältnis	2000:1
Uniformität	>80%
Lampe	300W
Projektionstyp	Vorderseite, Rückseite, Decke
Eingangsquelle	D-Sub 15-polig, S-Video, Composite-Video, DVI, YPbPr, Audio-Eingang (Stereo-Buchse), USB, RS-232
Ausgangsquelle	D-Sub 15-polig, Audioausgang (Stereobuchse)
Auslöser-Anschluss (Ausgang)	DC 12V 200mA (Netzbuchse)
Videokompatibilität	NTSC 4,43, NTSC-M PAL-60, PAL-M, N, (B, D, G, H, I) SECAM
Scan-Frequenz	
Horizontale Frequenz	31 - 79 KHz
Vertikale Frequenz	50 - 85 Hz
Digitale Keystone-Korrektur	Vertikal + / - 15°
Integrierter Lautsprecher	1 x 2W
Geräuschpegel	Weniger als 35 dBA im Normalmodus oder 32 dBA im Lampenschonermodus
Umgebung	Betrieb: Temperatur: 0°C bis 40 °C Luftfeuchtigkeit: 30% - 90% (Keine Kondensation) Lagerung: Temperatur: -20°C bis 60 °C Luftfeuchtigkeit: Maximal 90% (Keine Kondensation)
Stromversorgung	AC 100 – 240V, 50 / 60 Hz
Stromverbrauch	350W ~ 380W Standby-Modus: weniger als 5W
Abmessungen	309 x 229 x 102 mm
Gewicht	3,2 kg (7,0lb)

Hinweis: Design und technische Daten können ohne Bekanntmachung geändert werden.

Anhang

LED-Anzeige-Meldungen

Anzeigen			Projektorstatus
Strom	Lampen	Temperatur	
Stetig Ein	-	-	Der Projektor funktioniert normal.
Aufblinkend	-	-	Standby-Modus
Aus	-	-	Während Ausschaltung und Abkühlvorgang.
-	Stetig Ein	-	Während Flash-Update. Lampenfehler.
-	Aufblinkend	-	Ballast-Fehler.
-	-	Stetig Ein	Überhitzung. Während Flash-Update.
-	-	Aufblinkend	Fehler von Ventilator, Sensor oder Farbrad.

Kompatibilität

Computer:

Kompatibilität	Auflösung	H-Sync [KHz]	V-Sync [Hz]
VGA	640x480	31,469	59,940
	640x480	37,861	72,809
	640x480	37,500	75,000
	640x480	43,269	85,008
SVGA	800x600	35,156	56,250
	800x600	37,879	60,317
	800x600	48,077	72,188
	800x600	46,875	75,000
	800x600	53,674	85,061
XGA	1024x768	48,363	60,004
	1024x768	56,476	70,069
	1024x768	60,023	75,029
	1024x768	68,677	84,997
SXGA	1280x1024	63,981	60,020
	1280x1024	79,976	75,025
MAC 16"	832x624	49,72	74,55
MAC 19"	1024x768	60,241	75,020

Video:

Signal	Horizontale Frequenz (kHz)	Vertikale Frequenz (Hz)
480i	15,734 kHz	60 Hz
480p	31,469 kHz	60 Hz
576i	15,625 kHz	50 Hz
576p	31,25 kHz	50 Hz
720p	45,0 kHz	60 Hz
720p	37,5 kHz	50 Hz
1080i	33,75 kHz	60 Hz
1080i	28,125 kHz	50 Hz

Problembesehung

Sehen Sie die Lösungsmöglichkeiten für das Problem, das Ihrem Problem am nächsten kommt, bevor Sie den Projektor zur Reparatur einsenden. Falls das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler oder Reparaturdienst.

Sehen Sie auch den Abschnitt "LED-Anzeige-Meldungen". (p.30)

Problem:	- Lösungsmöglichkeiten
Es leuchten keine Lichter auf, und es ist kein Ton zu hören:	<ul style="list-style-type: none">- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel sowohl mit dem Projektor als auch der Netzsteckdose verbunden ist.- Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter eingeschaltet ist.- Drücken Sie erneut auf den Hauptschalter.- Trennen Sie das Netzkabel ab, und warten Sie eine Weile. Schließen Sie das Kabel dann wieder an, und schalten Sie den Hauptschalter ein.
Wenn auf einem leeren Bildschirm die Meldung "Scanning (Scannen)" oder "Waiting(Warten)" erscheint:	<ul style="list-style-type: none">- Drücken Sie einmal oder mehrmals die Taste Source auf dem Projektor oder der Fernbedienung, bis Sie die korrekte Quelle ausgewählt haben.- Stellen Sie sicher, dass die externe Quelle eingeschaltet und angeschlossen ist.- Stellen Sie bei einer Verbindung zu einem Computer sicher, dass der externe Videoanschluss des Computers aktiv ist. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des Computers.
Wenn eine falsche Eingangsquelle angezeigt wird:	- Drücken Sie einmal oder mehrmals die Taste Source auf dem Projektor oder der Fernbedienung, um eine andere aktive Eingangsquelle auszuwählen.
Wenn das Bild unscharf ist:	<ul style="list-style-type: none">- Sehen Sie nach, ob die Objektivkappe entfernt wurde.- Stellen Sie den Fokusring ein, während das Bildschirmmenü angezeigt wird. (Die Bildgröße sollte sich dabei nicht verändern; falls sie sich ändern, bedeutet dies, dass Sie den Zoom und nicht den Fokus einstellen.)- Sehen Sie nach, ob das Projektionsobjektiv verschmutzt ist.

- Stellen Sie bei einer Computerverbindung die gleiche Anzeigeauflösung für Computer und Projektor ein und zwar 800 × 600 oder 1024 × 768. Wenn am Computer mehrere Monitore angeschlossen sind, verwenden Sie die Auflösung des Monitors, der dem Projektor zugewiesen ist.
- Bei einem Computer, der über den S-Video-Anschluss angeschlossen ist, kann die Bildauflösung so hoch sein wie die Auflösung der Computeranzeige.

Wenn das Bild bei einer Computerverbindung flimmert oder unbeständig ist:

- Drücken Sie auf die Taste **Resync**.
- Drücken Sie auf **MENU**, und gehen Sie nach **Bild > VGA-Einstellungen**, und passen Sie **Frequenz** oder **Taktung** ein.

Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert:

- Stellen Sie sicher, dass die Sichtlinie zwischen Fernbedienung und dem Sensor für die Fernbedienung vorne oder hinten auf dem Projektor frei ist. Verwenden Sie die Fernbedienung in Reichweite des Projektors.
 - Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Bildschirm bzw. vorne oder hinten auf den Projektor.
 - Zeigen Sie mit der Fernbedienung direkt vorne oder hinten auf den Projektor und nicht zu weit von der Seite aus.
-

EIKI

U.S.A.

EIKI International, Inc.
30251 Esperanza
Rancho Santa Margarita
CA 92688-2132
U.S.A.
Tel : 800-242-3454 (949)-457-0200
Fax : 800-457-3454 (949)-457-7878
E-Mail : usa@eiki.com

Deutschland & Österreich

EIKI Deutschland GmbH
Am Frauwald 12
65510 Idstein
Deutschland
Tel : 06126-9371-0
Fax : 06126-9371-14
E-Mail : info@eiki.de

China

EIKI (Shanghai) Co., LTD
1. Dapu Road, Golden Magnolia Plaza
#2109 Shanghai,
200023 China
Tel : 86-21-5396-0088
Fax : 86-21-5396-031
E-Mail : info@eikichina.com.cn

Canada

EIKI CANADA -Eiki International, Inc.
P.O. Box 156, 310 First St. - Unit 2,
Midland, ON, L4R 4K8, Canada
Tel : 800-563-3454 (705)-527-4084
Fax : 800-567-4069 (705)-527-4087
E-Mail : canada@eiki.com

Eastern Europe

EIKI CZECH spol. s.r.o.
Umelecka 15
170 00 Praha 7
Czech Republic
Tel : +42 02 20570024 +42 02 20571413
Fax : +42 02 20571411
E-Mail : easterneurope@eiki.de

Japan & Worldwide

EIKI Industrial Company Limited.
4-12 Banzai-Cho, Kita-Ku, Osaka,
530-0028 Japan
Tel : +81-6-6311-9479
Fax : +81-6-6311-8486

WorldWide Website <http://www.eiki.com>